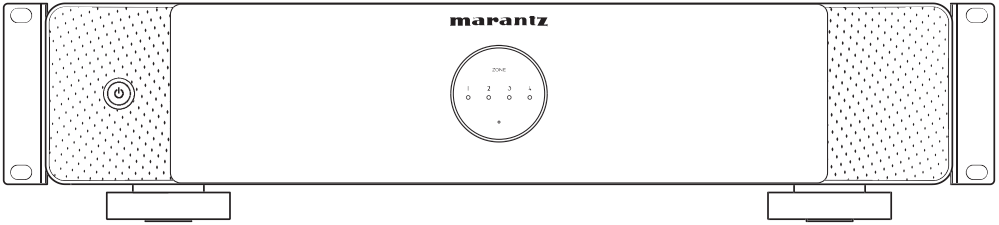
marantz



MODEL M4 | Amplificateur multi-pièces

Manuel de l'Utilisateur

Accessoires **4**
Nomenclature et fonctions **5**
Panneau avant 5
Panneau arrière 6
Positionnement **7**
Montage dans un rack 7
Connexion en cours **9**
Connexion d'enceintes (4 zones stéréo) 10
Connexion à un amplificateur externe ou à un récepteur AV 13
Connexion à un subwoofer 14
Connexion d'une clé USB 15
Commande de déclenchement 16
Connexion d'appareils externes 17
Connexion au réseau 18
Connexion d'un préamplificateur (mode amplificateur de puissance) 19
Passage en mode amplificateur de puissance 20
Mise sous tension de cet appareil 21
Obtention de l'application HEOS **22**

Configuration

Ajout de l'enregistrement des appareils intégrés HEOS dans l'application HEOS **23**
Ajout d'appareils câblés intégrés HEOS 23
Ajout d'appareils sans fil intégrés HEOS 24
Compte HEOS **25**

Lecture

Lecture à partir de services de musique **26**
Sélection d'une pièce/enceinte 26
Sélection d'une piste musicale ou d'une station dans les sources de musique 27
Écoute de la même musique dans plusieurs pièces **28**
Association de pièces 28
Dissociation de pièces 29
Association de toutes les pièces 30
Dissociation de toutes les pièces 31
Écoute de la radio sur Internet **32**
Lecture de musique stockée sur votre mobile **32**
Lecture de fichiers stockés sur un PC ou un NAS **32**
Écoute de musique à partir d'un périphérique externe **33**
Lecture de musique à partir d'une clé USB **33**
Fonction AirPlay **34**
Lecture de morceaux à partir de votre iPhone, iPod touch, iPad ou Mac 35
Lecture de morceaux à partir d'un PC Windows 35
Lecture d'un morceau depuis votre iPhone, iPod touch, iPad ou Mac sur plusieurs appareils synchronisés (AirPlay 2) 36
Fonction Spotify Connect **37**
Lecture de musique Spotify avec votre enceinte 37

Dépistage des pannes

Dépistage des pannes **38**
L'appareil s'éteint et le voyant de protection clignote en rouge 39
La musique s'arrête ou ralentit parfois 39
J'entends un délai lors de l'utilisation de l'entrée externe avec mon téléviseur 40
Réajustement de cet appareil 40
Restauration des réglages d'usine par défaut de cet appareil 40

DEL d'état

Tableau des DEL d'état **41**

Annexe

Gestion de l'alimentation **45**
Codecs et types de fichiers pris en charge **46**
Formats audio pris en charge (optique) 46
Informations sur les marques **47**
Caractéristiques techniques **48**

Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Marantz.
Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'unité.
Après avoir lu ce manuel, veillez à le conserver pour toute consultation ultérieure.

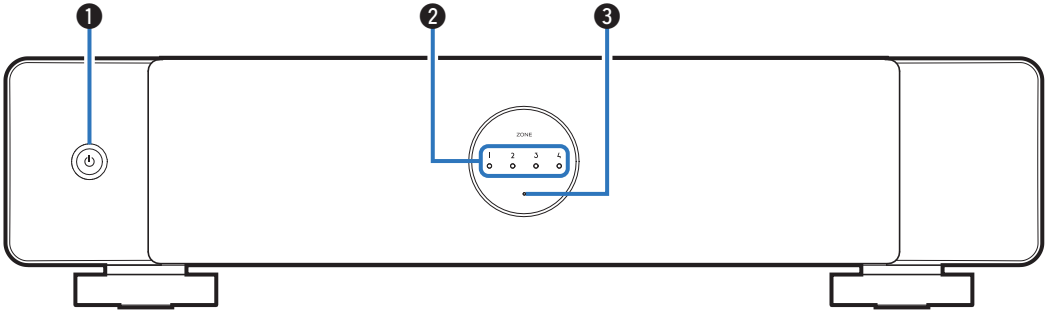
Accessoires

Vérifiez que les pièces suivantes sont fournies avec le produit.

Guide de démarrage rapide	Consignes de sécurité	Supports de montage en rack	Câble Ethernet
Cordon d'alimentation (pour l'Amérique du Nord)	Cordon d'alimentation (pour l'Europe)	Cordon d'alimentation (pour le Royaume-Uni)	Cordon d'alimentation (pour l'Australie)
Cordon d'alimentation (pour le Japon)	Cordon d'alimentation (pour la Chine)		

Nomenclature et fonctions

Panneau avant

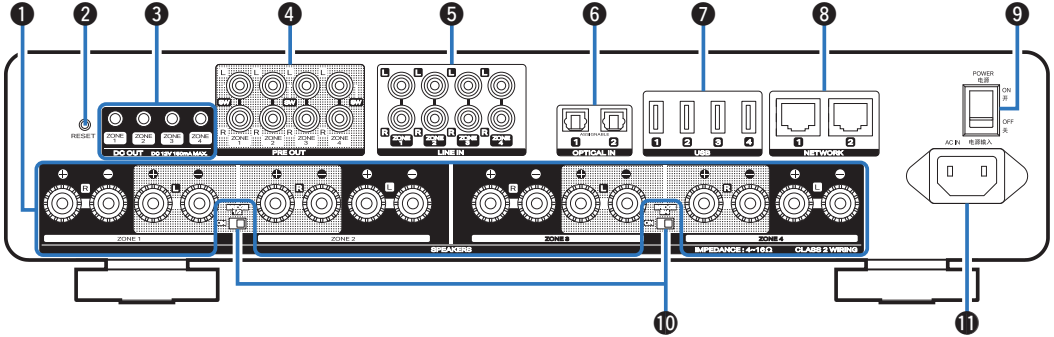


❶ **Touche de mise sous/hors tension (⏻)**
Utilisé pour entrer en mode Veille profonde et revenir depuis cette position.

❷ **Témoins de zone**
Veuillez-vous référer à "Tableau des DEL d'état" (☞ p. 41)

❸ **Indicateur de protection**
Il clignote lorsque le circuit de protection est activé. (☞ p. 39)

Panneau arrière



❶ **Bornes d'enceintes (SPEAKERS)**
Utilisé pour connecter les enceintes. (☞ p. 10)

❷ **Touche RESET**
Les valeurs par défaut en usine sont rétablies pour divers réglages. (☞ p. 40)

❸ **Prises de sortie de déclenchement (DC OUT)**
Utilisé pour connecter des dispositifs équipés d'une fonction de déclenchement. (☞ p. 16)

❹ **Connecteurs de sortie analogique (PRE OUT)**
Utilisé pour connecter des amplificateurs externes. (☞ p. 13)

❺ **Connecteurs d'entrée analogique (LINE IN)**
- Utilisé pour connecter des dispositifs équipés de sorties audio analogiques. (☞ p. 17)
- Utilisés pour connecter le préamplificateur lorsque l'appareil est utilisé comme amplificateur de puissance. (☞ p. 19)

❻ **Connecteurs d'entrée numérique (OPTICAL IN)**
Utilisé pour connecter des dispositifs équipés de sorties audio numériques. (☞ p. 17)

❼ **Ports USB**
Utilisé pour connecter des dispositifs de stockage USB. (tels que des clés USB) (☞ p. 15)

❽ **Connecteurs NETWORK**
Utilisée pour connecter cet appareil à un réseau Ethernet filaire. (☞ p. 23)

❾ **Interrupteur d'alimentation (POWER)**

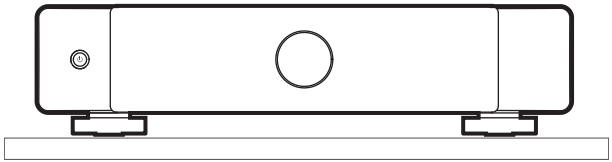
❿ **Interrupteurs de mode Pont (BRIDGE)**
Utilisé pour activer le réglage du pont de l'amplificateur. (☞ p. 11)

⓫ **Price CA**
Utilisé pour connecter le cordon d'alimentation. (☞ p. 21)

Positionnement

Vous devez placer cet appareil dans un endroit pratique, à proximité des fils d'enceinte.

- Cet appareil n'est pas étanche. Ne le placez pas à proximité d'une source d'eau et ne le laissez pas à l'extérieur par temps de pluie ou de neige.

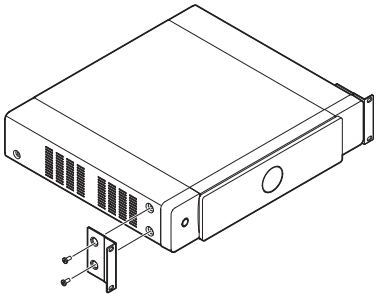


Montage dans un rack

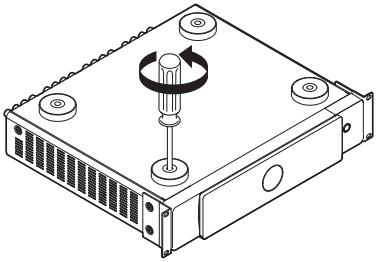
Fixez les supports de montage en rack fournis sur les côtés de cet appareil si vous souhaitez installer cet appareil dans un rack d'équipement EIA standard.

1 **Retirez les deux vis sur chaque côté de cet appareil.**

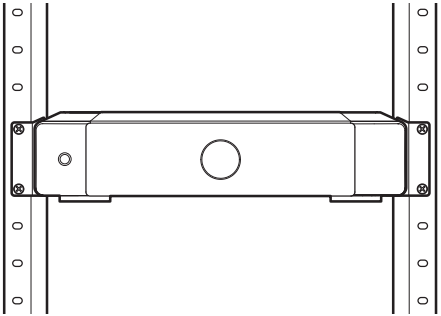
2 **Alignez les supports avec les trous de vis et revissez les vis en vous assurant qu'elles sont bien fixées.**



3 **Retirez le pied inférieur de cet appareil à l'aide d'un tournevis (non fourni).**



4 **Fixez cet appareil au rack à l'aide des supports de montage en rack.**

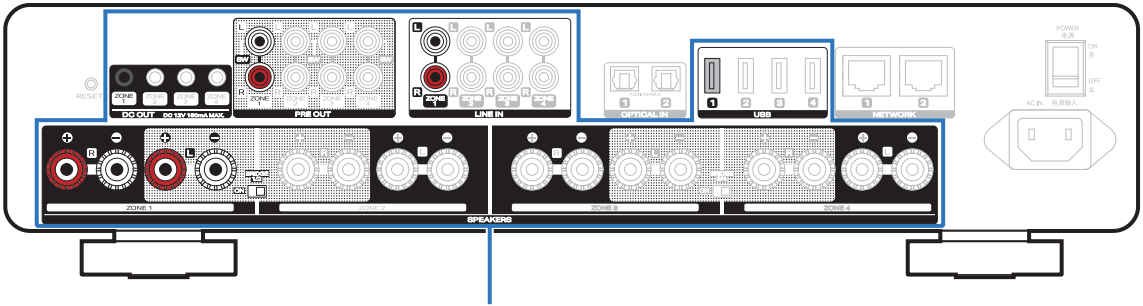


REMARQUE

- Ne couvrez pas le côté de cet appareil. N'oubliez pas que la chaleur est dispersée depuis la surface latérale de cet appareil.
- Configurez soigneusement l'environnement d'installation. Par exemple, veillez à protéger cet appareil contre la chaleur d'autres appareils. Si nécessaire, utilisez une ventilation forcée. Les conditions environnantes doivent être conformes aux spécifications décrites dans "Caractéristiques techniques" (☞ p. 48).
- Si cet appareil ne doit pas être monté dans un rack, retirez les supports de montage en rack.

Connexion en cours

Ce document décrit la connexion basée sur la ZONE 1 à titre d'exemple ; Les ZONE 2 à Zone 4 ont aussi les mêmes fonctions que la ZONE 1.



ZONE 1 - ZONE 4

Connexion d'enceintes (4 zones stéréo)

Connexion des enceintes

Vérifiez attentivement les canaux gauche (G) et droit (D) et les polarités + (rouge) et – (noire) des enceintes connectées à cet appareil, et veillez à ce que les canaux et les polarités soient correctement connectés.

1 **Dénudez environ 3/8 pouces (10 mm) du revêtement de l'embout du câble d'enceinte, puis torsadez fermement le fil conducteur ou coupez-le.**

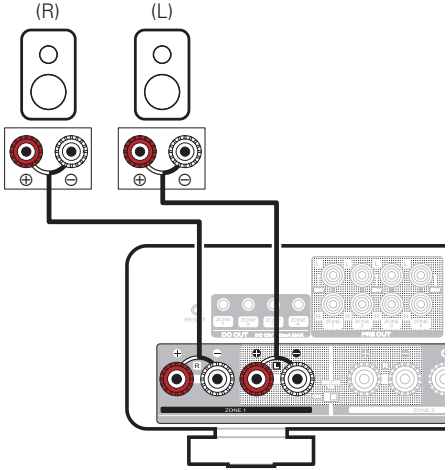
2 **Tournez la borne de l'enceinte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.**

3 **Insérez le fil conducteur du câble d'enceinte dans la garde de la borne de l'enceinte.**

4 **Tournez la borne de l'enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.**

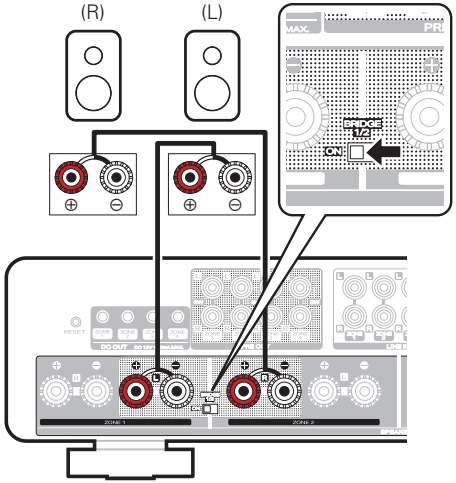
REMARQUE

- Mettez hors tension l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière avant de connecter les enceintes. Éteignez aussi les caissons de graves connectés.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils conducteurs touchent le panneau arrière ou si les côtés + et – entrent en contact.
- Ne touchez jamais les bornes des enceintes lorsque le cordon d'alimentation est branché et que l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière est activé. Cela pourrait provoquer une électrocution.
- Utilisez des enceintes avec une impédance de 4 – 16 Ω/ohms. Le circuit de protection risque d'être activé si des enceintes ayant une impédance autre que celle spécifiée sont utilisées.



■ Connexion d'enceintes (deux zones à pont)

Une sortie plus grande peut être obtenue en se connectant à l'aide d'une connexion pontée. Vous pouvez combiner les bornes d'enceinte de ZONE 1 et ZONE 2 ou ZONE 3 et ZONE 4 pour former une connexion en pont.



1 **Désactivez l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière.**

2 **Connectez l'enceinte gauche à la borne d'enceinte côté canal gauche de la ZONE 1 et l'enceinte droite à la borne d'enceinte côté canal droit de la ZONE 2.**

- Vous pouvez aussi utiliser la borne d'enceinte côté canal gauche de la ZONE 3 et la borne d'enceinte côté canal droit de la ZONE 4.

3 **Faites glisser l'interrupteur BRIDGE 1/2 en position "ON".**

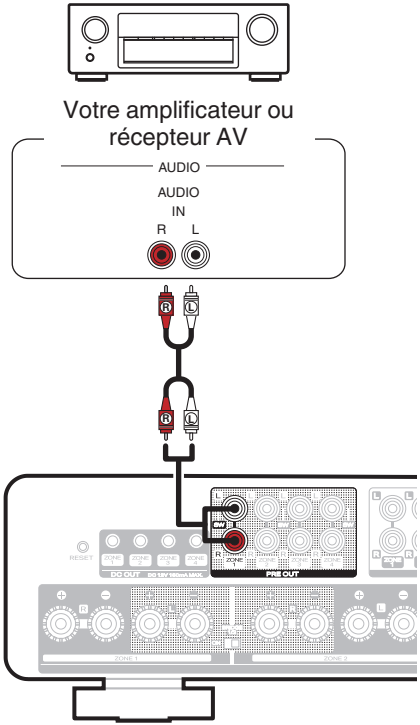
- Pour connecter les bornes d'enceinte de la ZONE 3 et de la ZONE 4 à l'aide de la connexion en pont, réglez BRIDGE 3/4 sur "ON".

REMARQUE

- Mettez hors tension l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière avant de connecter les enceintes. Éteignez aussi le caisson de graves.
- Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils conducteurs touchent le panneau arrière ou si les côtés + et – entrent en contact.
- Ne touchez jamais les bornes des enceintes lorsque le cordon d'alimentation est branché et que l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière est activé. Cela pourrait provoquer une électrocution.
- Utilisez des enceintes avec une impédance de 4 – 16 Ω/ohms. Le circuit de protection risque d'être activé si des enceintes ayant une impédance autre que celle spécifiée sont utilisées.
- En mode BRIDGE, un canal est émis à partir d'une ZONE. Dans l'exemple présenté ici, aucun signal n'est émis par l'enceinte canal droit de la ZONE1 et le canal gauche de la ZONE2.
- ZONE 1 et ZONE 2 connectées à l'aide d'une connexion en pont fonctionnent comme ZONE 1, et ZONE 3 et ZONE 4 connectées à l'aide d'une connexion en pont fonctionnent comme ZONE 3.
- Lorsque l'appareil est réglé en mode pont, vous ne pouvez pas sélectionner ZONE 2 et ZONE 4 dans les réglages "Mes périphériques" de l'application HEOS.

Connexion à un amplificateur externe ou à un récepteur AV

Connectez la sortie PRE OUT à une entrée disponible sur votre amplificateur ou récepteur AV à l'aide des câbles appropriés.

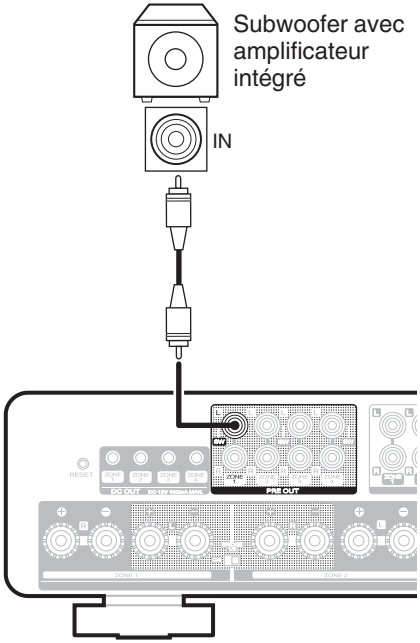


REMARQUE

- Lors de la connexion à la borne PRE OUT de l'appareil, configurez les réglages suivants dans "Mes périphériques" de l'application HEOS
  - Réglez Sub Out (L) pour désactiver.
  - Réglez Preamp Out pour activer.

Connexion à un subwoofer

Connectez la sortie PRE OUT"L" à une entrée du caisson de graves sous tension ou de l'amplificateur de caisson de graves.

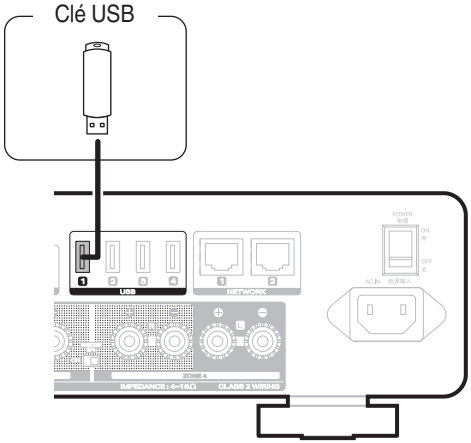


REMARQUE

- Lors de la connexion au caisson de graves de l'appareil, configurez les réglages suivants dans "Mes périphériques" de l'application HEOS.
  - Réglez Sub Out (L) pour activer.
  - Réglez Preamp Out pour désactiver.
- Vous pouvez configurer les filtres passe-bas et passe-haut sur "Mes périphériques" dans l'application HEOS.

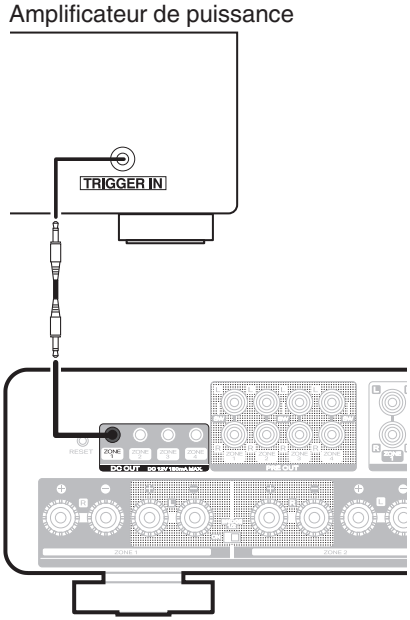
Connexion d’une clé USB

Connectez une clé USB formatée FAT32 ou NTFS contenant des fichiers musicaux numériques sur n’importe quel port USB.



Commande de déclenchement

Si l'amplificateur de puissance connecté à cet appareil dispose d'un connecteur d'entrée de déclenchement, connectez-le à la prise de sortie de déclenchement (DC OUT) de cet appareil à l'aide d'un câble de 3,5 mm (non fourni). Un signal d'au plus 12 V/150 mA est émis par la prise de sortie de déclenchement (DC OUT).



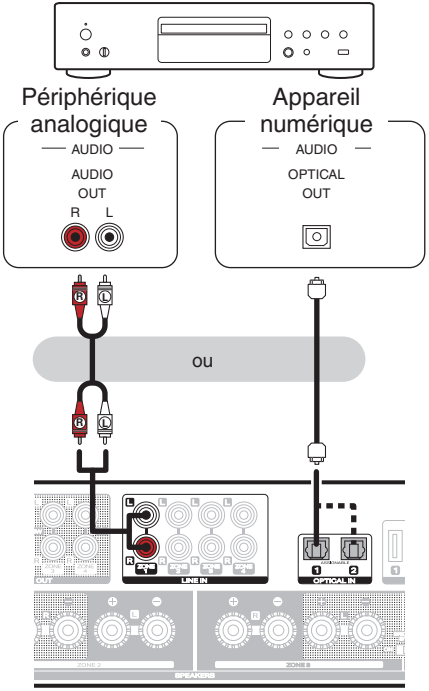
REMARQUE

- Utilisez un câble à mini-fiche mono pour connecter les prises de sortie de déclenchement (DC OUT). N'utilisez pas de câble à mini-prise stéréo.
- Les réglages de déclenchement de l'application HEOS doivent être définis afin d'utiliser la commande de déclenchement.

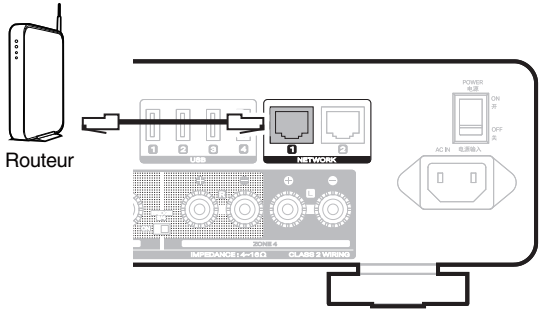
Connexion d'appareils externes

Connexion d'un appareil de lecture audio

Raccordez l'entrée LINE IN ou OPTICAL IN à un périphérique de lecture audio (lecteur de CD, lecteur de musique portable, etc.) à l'aide des câbles appropriés.

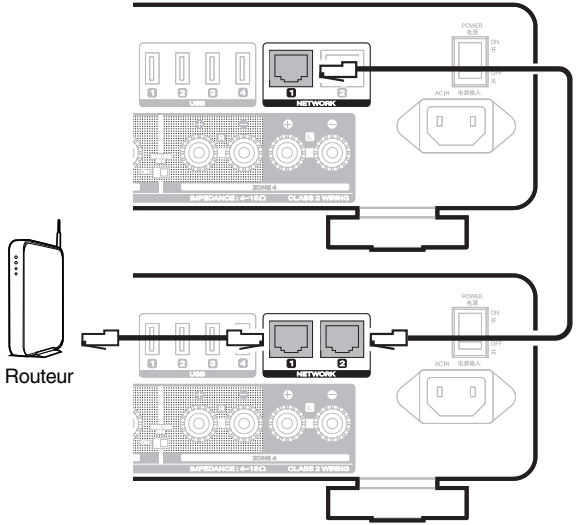


Connexion au réseau



■ Disposition en chaîne

Vous pouvez utiliser la seconde connexion Ethernet pour connecter un autre MODEL M4 à votre réseau.



REMARQUE

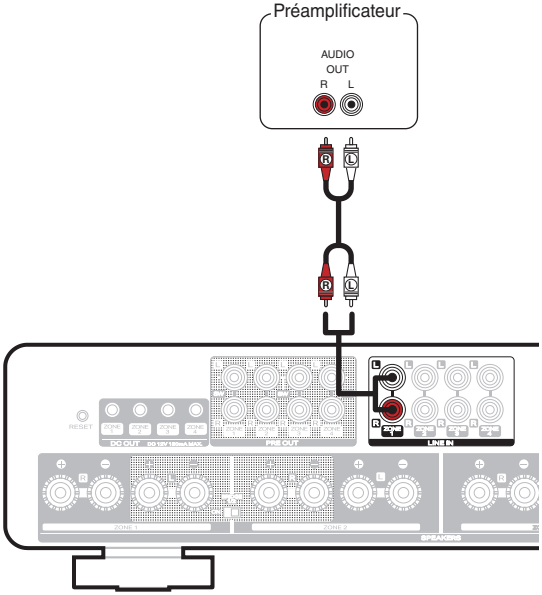
- Chaque MODEL M4 contient quatre modules HEOS et par conséquent compte toujours comme quatre dispositifs pour le nombre maximum de 32 dispositifs intégrés HEOS pris en charge sur n'importe quel réseau. Jusqu'à 8 appareils MODEL M4 sont pris en charge sur un seul réseau.

Connexion d'un préamplificateur (mode amplificateur de puissance)

Vous pouvez utiliser l'appareil comme amplificateur de puissance en connectant un préamplificateur.

Raccordez les sorties du préamplificateur aux entrées LINE IN.

- En mode amplificateur de puissance, l'entrée du signal audio provenant de LINE IN ZONE 1 est émise uniquement vers SPEAKER ZONE 1. Il en va de même pour ZONE 2, ZONE 3 et ZONE 4.
- Passez en mode amplificateur de puissance pour utiliser l'appareil comme amplificateur de puissance. (☞ p. 20)



Passage en mode amplificateur de puissance

Passez en mode amplificateur de puissance pour utiliser l'appareil comme amplificateur de puissance.

1 Tout en appuyant sur le bouton d'alimentation (⏻) sur le panneau avant, activez l'interrupteur d'alimentation sur le panneau arrière.

- Le témoin de protection clignote 3 fois.

- Toutes les zones entrent en mode amplificateur de puissance.
- En mode amplificateur de puissance, le volume de l'appareil ne peut pas être réglé. Pour régler le volume, utilisez le préamplificateur.
- En mode amplificateur de puissance, l'appareil ne peut pas être commandé à partir de l'application.
- En mode amplificateur de puissance, l'appareil ne passe pas automatiquement en Mode de démarrage rapide. (☞ p. 45) Appuyez sur la touche d'alimentation de l'appareil.

■ Sortie du mode Amplificateur de puissance.

1 Tout en appuyant sur le bouton d'alimentation (⏻) sur le panneau avant, activez l'interrupteur d'alimentation sur le panneau arrière.

- Le témoin de protection clignote 6 fois.

REMARQUE

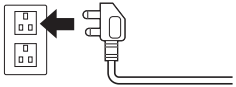
- Lorsque vous quittez le mode amplificateur de puissance, le niveau du volume de l'appareil est réglé sur 64 (sur 100 pas). Réglez le volume avant de lire de l'audio.

Mise sous tension de cet appareil

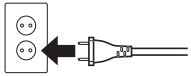
REMARQUE

- Branchez le cordon d'alimentation approprié pour votre région entre l'arrière de cet appareil et une prise murale, puis mettez l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière en position Marche.

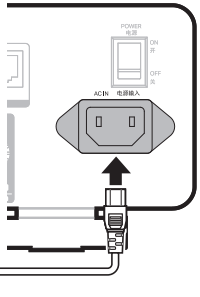
Alimentation : 100 - 240 CA V, 50/60 Hz

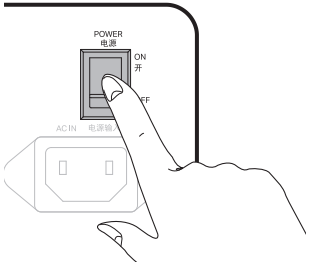


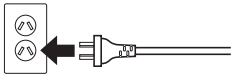
pour le Royaume-Uni



pour l' Europe

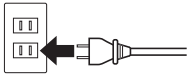




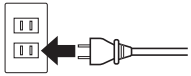


pour l' Australie

pour l' Amérique du Nord



pour la Chine



pour le Japon

Obtention de l'application HEOS

Vous pouvez utiliser de nombreux services de streaming de musique en ligne à partir de l'application HEOS. En fonction de votre emplacement géographique, vous devrez choisir entre plusieurs options.

Téléchargez l'application HEOS pour iOS ou Android en recherchant "HEOS" dans l'App Store®, le magasin Google Play™ ou Amazon.

À des fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

Ajout de l'enregistrement des appareils intégrés HEOS dans l'application HEOS

HEOS est un véritable système audio multipièce qui synchronise les lectures audio entre différents appareils intégrés HEOS pour que la lecture se fasse de manière synchronisée dans différentes pièces, avec un son extraordinaire ! Vous pouvez facilement ajouter et synchroniser jusqu'à 32 appareils intégrés HEOS à votre système.

REMARQUE

- Chaque MODEL M4 contient quatre modules HEOS et par conséquent compte toujours comme quatre dispositifs pour le nombre maximum de 32 dispositifs intégrés HEOS pris en charge sur n'importe quel réseau. Jusqu'à 8 dispositifs MODEL M4 sont pris en charge sur un seul réseau.

Ajout d'appareils câblés intégrés HEOS

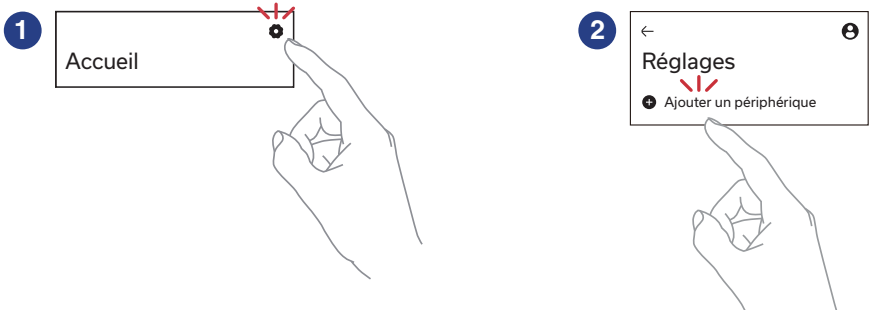
Connectez simplement les appareils HEOS intégrés à votre réseau domestique à l'aide d'un câble Ethernet et les appareils intégrés HEOS apparaîtront sur votre application HEOS en tant que nouvelles pièces sur l'écran Pièces.

À votre convenance, vous pouvez attribuer un nom à l'appareil intégré HEOS pour indiquer dans quelle pièce vous l'avez placé.

- Utilisez uniquement un câble LAN STP ou ScTP blindé qui est facilement disponible dans les magasins d'électroniques (CAT-5 ou supérieur recommandé).
- Le câble LAN normal blindé est recommandé. Si vous utilisez un câble plat ou un câble non blindé, les autres appareils peuvent être affectés par le bruit.
- Ne connectez pas une borne NETWORK directement au port LAN/à la borne Ethernet de votre ordinateur.

Ajout d'appareils sans fil intégrés HEOS

Vous pouvez ajouter des appareils intégrés sans fil HEOS supplémentaires à votre système HEOS en sélectionnant "Ajouter le périphérique" dans le menu des réglages de l'application HEOS et en suivant les instructions :



REMARQUE

- Cet appareil ne peut pas être connecté à un réseau sans fil.

Compte HEOS

Qu'est-ce qu'un compte HEOS ?

Un compte HEOS est un compte principal ou " trousseau " permettant de gérer tous vos services musicaux HEOS à l'aide d'un seul nom d'utilisateur et d'un seul mot de passe.

Pourquoi ai-je besoin d'un compte HEOS ?

Avec un compte HEOS, vous ne devez saisir qu'une seule fois les noms d'utilisateur et les mots de passe de vos services musicaux. Cela vous permet d'utiliser facilement et rapidement plusieurs applications de contrôle sur différents appareils. Vous n'avez qu'à vous connecter à votre compte HEOS sur n'importe quel appareil et vous aurez accès à tous vos services musicaux associés, à votre historique de lecture et à vos listes de lecture personnalisées, même si vous êtes chez un ami et que vous écoutez de la musique sur son système HEOS.

Inscription pour un compte HEOS

La première fois que vous essayez d'accéder à un service de musique à partir de l'écran "Accueil" de l'application HEOS, vous êtes invité à vous inscrire pour un compte HEOS.

Modification de votre compte HEOS

1. **Appuyez sur l'onglet "Accueil".**
2. **Sélectionnez l'icône Settings ⚙ dans l'angle supérieur droit de l'écran.**
3. **Sélectionnez l'icône Compte HEOS.**
4. **Changez d'emplacement, modifiez votre mot de passe, supprimez votre compte ou déconnectez-vous de votre compte.**

Lecture à partir de services de musique

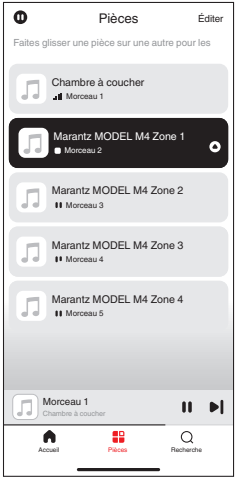
Un service de musique est une entreprise de musique en ligne qui fournit un accès à un vaste choix de musique via des inscriptions gratuites et/ou payantes. En fonction de votre emplacement géographique, vous devrez choisir entre plusieurs options.

REMARQUE

- L'application et la marque HEOS ne sont affiliées à aucun fabricant d'appareil mobile. La disponibilité des services de musique peut varier selon les régions. Tous les services peuvent ne pas être disponibles au moment de l'achat. Certains services peuvent être ajoutés ou supprimés de temps à autre en fonction de décisions des fournisseurs de services de musique ou d'autres personnes.

Sélection d'une pièce/enceinte

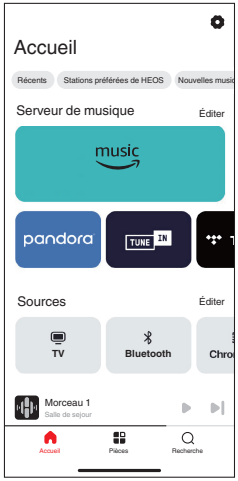
1 Appuyez sur la languette "Pièces". Sélectionnez "Marantz MODEL M4 Zone 1" s'il y a plusieurs appareils HEOS intégrés.



- Appuyez sur "Éditer" en haut à droite pour basculer en mode édition. Vous pouvez changer le nom affiché.

Sélection d'une piste musicale ou d'une station dans les sources de musique

1 Appuyez sur l'onglet "Accueil" et sélectionnez une source de musique.

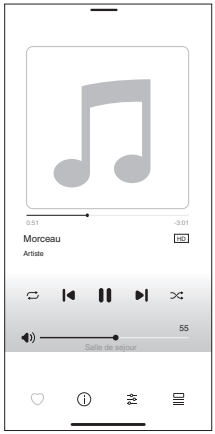


- Tous les services de musique affichés ne seront peut-être pas disponibles sur votre site.

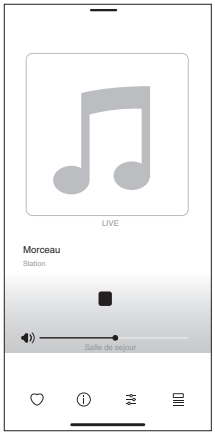
2 Parcourez la musique pour lire.

Après avoir sélectionné une piste musicale ou une station de radio, l'application affiche automatiquement l'écran "A l'écoute".

Fichier audio



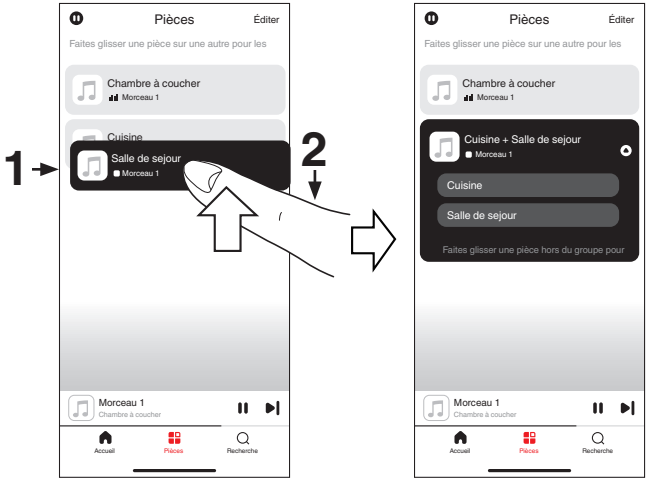
Streaming



- La bannière "A l'écoute" apparaît sur l'écran "Accueil", l'écran "Pièces" et l'écran "Recherche". Vous pouvez consulter le morceau en cours de lecture et effectuer des opérations de lecture simples, quel que soit l'écran affiché.

Écoute de la même musique dans plusieurs pièces

Ce système est un véritable système audio multi-pièces. Vous pouvez créer un ou plusieurs groupes HEOS pour synchroniser automatiquement la lecture audio entre plusieurs produits avec HEOS intégré afin que la musique jouée dans les différentes pièces soit parfaitement synchronisée et ait toujours un son étonnant ! Vous pouvez facilement ajouter jusqu'à 32 produits à votre système au total. Vous pouvez regrouper jusqu'à 16 produits individuels pour qu'ils jouent le même morceau de manière totalement synchronisée.



Association de pièces

1 **Appuyez sur le nom de la pièce où aucune musique n'est diffusée et maintenez votre doigt à l'écran.**

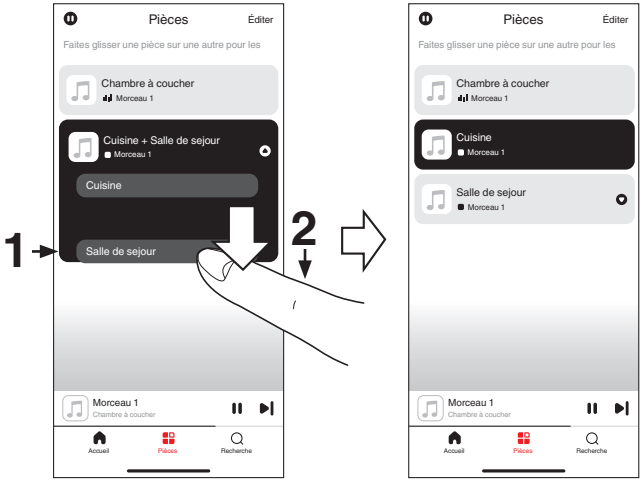
2 **Déplacez le nom de la pièce vers la pièce où la musique est diffusée et retirez votre doigt.**

3 **Les deux pièces seront associées en un groupe d'appareil unique et les deux pièces auront la même musique en synchronisation parfaite.**

Dissociation de pièces

1 **Appuyez sur le nom de la pièce que vous souhaitez retirer du groupe et maintenez votre doigt à l'écran.**

2 **Déplacez le nom de la pièce en dehors du groupe et retirez votre doigt.**



REMARQUE

- Vous ne pouvez pas retirer la première pièce qui a commencé à lire la musique avant l'association.

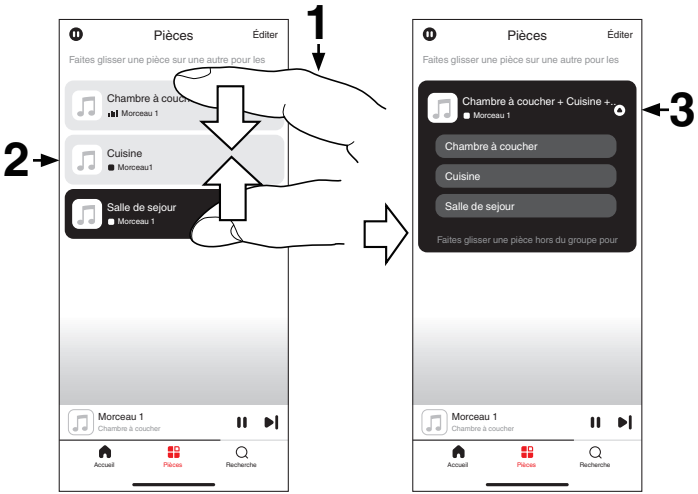
Association de toutes les pièces

Vous pouvez facilement regrouper toutes les pièces (jusqu'à 16 pièces) à l'aide d'un geste de "pincement".

1 **Placez deux doigts sur l'écran sur la liste des pièces.**

2 **Pincez rapidement vos deux doigts puis relâchez.**

3 **Tous vos pièces seront associées et commenceront la lecture de la même musique en synchronisation parfaite.**



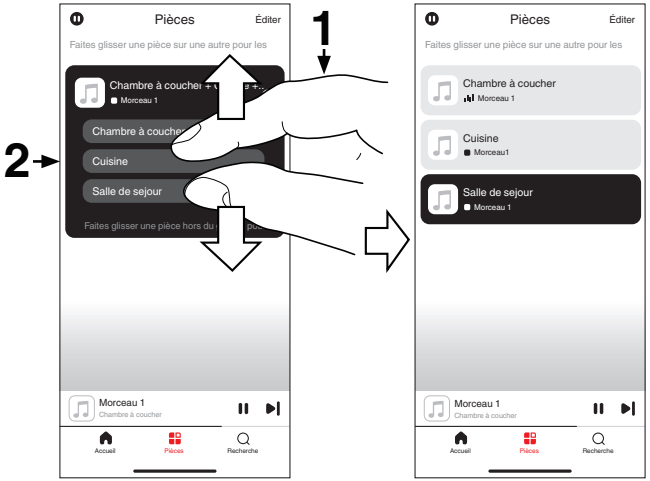
Dissociation de toutes les pièces

Vous pouvez facilement dissocier toutes vos pièces à l'aide d'un geste "d'écartement".

1 **Rapprochez deux doigts sur l'écran sur la liste des pièces.**

2 **Écartez rapidement vos deux doigts et relâchez-les.**

3 **Toutes vos pièces seront dégroupées.**



Écoute de la radio sur Internet

Le système HEOS inclut l'accès à plus de 100 000 flux de radio Internet gratuits des quatre coins du monde via le service radio TuneIn. Il vous suffit de sélectionner le logo TuneIn à partir de l'écran "Accueil", de naviguer parmi les 100 000 stations bien organisées en catégories populaires et de sélectionner une station qui satisfera votre humeur.

- Si vous possédez un compte TuneIn, appuyez sur "Éditer" dans la section "Services musicaux" de l'écran "Accueil", sélectionnez "TuneIn" et connectez-vous au service TuneIn pour accéder à toutes les stations TuneIn de "Mes Favoris".

REMARQUE

- Le service de base de données de la station de radio peut être suspendu ou autrement indisponible sans préavis.

Lecture de musique stockée sur votre mobile

1. **Appuyez sur l'onglet "Accueil".**
2. **Sélectionnez "Ce téléphone" à partir de la section "Sources".**
3. **Naviguez jusqu'à la musique locale sur votre téléphone et sélectionnez une plage à lire.**

Lecture de fichiers stockés sur un PC ou un NAS

1. **Appuyez sur l'onglet "Accueil".**
2. **Sélectionnez "Serveur" à partir de la section "Sources".**
3. **Sélectionnez le nom de votre PC ou serveur NAS (Network Attached Storage) en réseau.**
4. **Naviguez jusqu'à la musique locale sur PC/NAS et sélectionnez une plage à lire.**

Écoute de musique à partir d'un périphérique externe

1. **Connectez un périphérique externe à l'entrée RCA stéréo optique numérique ou analogique à l'arrière de cet appareil.**
2. **Appuyez sur l'onglet "Accueil".**
3. **Sélectionnez "Entrées" à partir de la section "Sources".**
4. **Sélectionnez le nom de cet appareil et l'entrée à laquelle vous avez connecté le périphérique audio à l'étape 1.**
5. **Lancez la lecture sur le périphérique audio.**

Lecture de musique à partir d'une clé USB

1. **Insérez une clé USB formatée FAT32 ou NTFS dans le port USB du panneau arrière de cet appareil.**
2. **Appuyez sur l'onglet "Accueil".**
3. **Sélectionnez "USB" à partir de la section "Sources".**
4. **Sélectionnez le nom de cet appareil.**
5. **Naviguez jusqu'à la musique sur votre clé USB et sélectionnez quelque chose à lire.**

REMARQUE

- Il peut s'écouler quelques minutes avant que le nom de cet appareil n'apparaisse dans la liste "USB" si vous avez un grand nombre de fichiers sur votre clé USB.
- Il n'est pas possible de connecter et d'utiliser un ordinateur via le port USB de cet appareil à l'aide d'un câble USB.

Fonction AirPlay

Vous pouvez lire les fichiers musicaux stockés sur votre iPhone, iPod touch, iPad, Mac ou PC Windows sur cet appareil via le réseau.

- La source d'entrée sera commutée sur "AirPlay" lors du lancement de la lecture AirPlay.
- Vous pouvez arrêter la lecture AirPlay en choisissant une autre source d'entrée.
- L'écran peut varier selon l'OS et les versions logicielles.

Cet appareil prend en charge AirPlay 2®.

Synchronise plusieurs appareils/enceintes compatibles avec AirPlay 2 pour une lecture simultanée.

Lecture de morceaux à partir de votre iPhone, iPod touch, iPad ou Mac

Vous pouvez diffuser la musique stockée dans votre "iPhone/iPod touch/iPad/Mac" directement sur cet appareil.

1 Connectez le Wi-Fi de votre iPhone, iPod touch, iPad ou Mac au même réseau que cet appareil.

- Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de votre périphérique.

2 Ouvrez Apple Music et écoutez de la musique à partir de votre iPhone, iPod touch ou iPad.

3 Appuyez ou cliquez sur l'icône AirPlay et sélectionnez cet appareil.

[Exemple] iOS 15 ou macOS 13

[Exemple] iOS 10

- Vous pouvez également utiliser AirPlay pour diffuser de la musique à partir d'autres applications. Ouvrez le Centre de contrôle, appuyez ou cliquez sur l'icône AirPlay, puis sélectionnez cet appareil.
- Pour utiliser AirPlay, votre appareil iOS doit prendre en charge iOS 10.0.2 ou une version ultérieure, ou OS X Mountain Lion 10.8 ou une version ultérieure.

Lecture de morceaux à partir d'un PC Windows

1 Installez iTunes 10 ou une version ultérieure sur un PC Windows connecté au même réseau que cet appareil.

2 Démarrez iTunes et cliquez sur l'icône AirPlay pour sélectionner cet appareil.

[Exemple] iTunes

3 Choisissez un morceau et cliquez pour lancer la lecture dans iTunes.

La musique va être transmise en continu vers cet appareil.

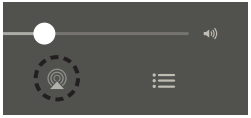
- Pour plus d'informations sur l'utilisation d'iTunes, consultez également l'aide d'iTunes.

Lecture d'un morceau depuis votre iPhone, iPod touch, iPad ou Mac sur plusieurs appareils synchronisés (AirPlay 2)

Vous pouvez synchroniser des morceaux d'un iPhone, iPod touch, iPad ou Mac avec plusieurs appareils qui prennent en charge AirPlay 2 pour une lecture simultanée.

1 **Lisez les titres de votre iPhone, iPod touch, iPad ou Mac.**

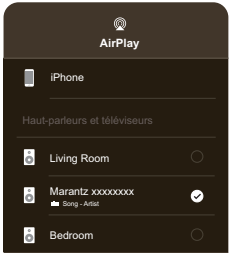
Icône AirPlay s'affiche sur l'écran de l'iPhone, iPod touch, iPad ou Mac.



2 **Appuyez ou cliquez sur l'icône AirPlay et sélectionnez cet appareil.**

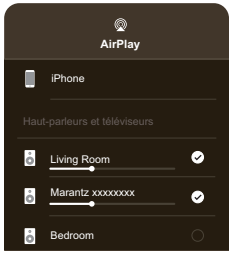
Affiche une liste des appareils/enceintes utilisables sur le même réseau.

- Un cercle s'affiche à droite des appareils compatibles avec AirPlay 2.



3 **Sélectionnez les appareils/enceintes que vous souhaitez utiliser.**

- Vous pouvez sélectionner plusieurs appareils compatibles avec AirPlay 2.



- Pour utiliser AirPlay 2, votre appareil iOS doit prendre en charge iOS 11.4 ou une version ultérieure, ou macOS Catalina ou une version ultérieure.

Fonction Spotify Connect

Spotify contient toute la musique dont vous avez besoin. Des millions de chansons disponibles instantanément. Il vous suffit de rechercher la musique que vous aimez ou de laisser Spotify vous proposer quelque chose qui vous plaît. Spotify fonctionne sur votre téléphone, votre tablette, votre ordinateur et vos enceintes de maison. Ainsi, vous aurez toujours la bande-son idéale pour vos activités. Vous pouvez maintenant profiter de Spotify avec votre compte gratuit ainsi qu'un compte Premium.

Utilisez votre téléphone, votre tablette ou votre ordinateur comme une télécommande pour Spotify.
Accédez à **www.spotify.com/connect** pour en savoir plus.

Le logiciel Spotify est soumis à des licences de tiers présentées ici :
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

Lecture de musique Spotify avec votre enceinte

Téléchargez "Spotify App" au préalable sur votre appareil iOS ou Android.

1. **Connectez les paramètres Wi-Fi de l'appareil iOS ou Android sur le même réseau que cet appareil.**
2. **Lancez une Spotify App.**
3. **Lisez la piste Spotify.**
4. **Appuyez sur l'icône Spotify pour sélectionner l'appareil.**
   La musique va être transmise en continu vers cet appareil.

Dépistage des pannes

En cas de problème, vérifiez d'abord les points suivants :

1. **Les connexions sont-elles bonnes ?**
2. **L'appareil est-il utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation ?**
3. **Les autres appareils fonctionnent-ils correctement ?**

- Si les étapes 1 à 3 ci-dessus n'améliorent pas le problème, le redémarrage de l'appareil peut améliorer le problème. Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation de l'appareil.

Si cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les symptômes correspondants dans cette section.

Si les symptômes ne correspondent à aucun de ceux décrits ici, consultez votre revendeur, car il peut s'agir d'un défaut de l'appareil. Dans ces cas, débranchez immédiatement l'alimentation et contactez le magasin où vous avez acheté cet appareil.

L'appareil s'éteint et le voyant de protection clignote en rouge

- Le circuit de protection a été activé en raison d'une hausse de température à l'intérieur de cet appareil. Mettez l'appareil hors tension, attendez une heure environ jusqu' à ce qu'il ait suffisamment refroidi, puis remettez-le sous tension.
- Vérifiez les connexions des enceintes. Le circuit de protection peut avoir été activé car les fils conducteurs du câble d'enceinte sont entrés en contact l'un avec l'autre ou un fil central a été débranché du connecteur et est entré en contact avec le panneau arrière de cet appareil. Après avoir débranché le cordon d'alimentation, prenez des mesures correctives, par exemple en torsadant de nouveau fermement le fil central ou en vérifiant le connecteur, puis reconnectez le fil. (☞ p. 10)
- En fonction des enceintes connectées, le circuit de protection peut s'activer et l'alimentation peut être coupée lorsque la lecture de la musique se fait à un volume élevé. (L'indicateur de protection clignote en rouge). Dans ce cas, veuillez mettre le réglage "Limite de volume" sur "Mes périphériques" dans l'application HEOS.

La musique s'arrête ou ralentit parfois

- Assurez-vous que votre connexion Internet fonctionne correctement. Si vous partagez votre réseau avec d'autres utilisateurs ou appareils, il se peut qu'ils utilisent une grande partie de votre bande passante (en particulier s'ils visionnent des vidéos en streaming).

J'entends un délai lors de l'utilisation de l'entrée externe avec mon téléviseur

- Si vous raccordez l'entrée externe avec votre câble ou décodeur satellite pour apprécier pleinement le son du TV via plusieurs appareils HEOS intégrés, il est possible que vous perceviez un délai entre le moment où vous voyez quelqu'un parler et celui où vous entendez l'audio. Ceci est dû au fait que le système HEOS doit mettre en mémoire tampon l'audio avant de l'envoyer aux appareils HEOS intégrés de façon à ce qu'il arrive à tous les dispositifs en même temps.
- Vous pouvez éviter ce délai en écoutant uniquement un appareil directement connecté au décodeur.

Réajustement de cet appareil

- La réinitialisation de cet appareil efface l'EQ et le nom, mais conserve le logiciel actuel. Vous devez utiliser Paramètres-> Ajouter un périphérique pour reconnecter cet appareil à votre réseau domestique avant de pouvoir l'utiliser. Pour réinitialiser cet appareil, appuyez sur le bouton RESET à l'arrière et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED de la zone commence à clignoter en ambre.

Restauration des réglages d'usine par défaut de cet appareil

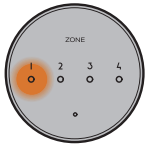
- La restauration des réglages d'usine sur cet appareil efface tous les réglages et restaure le logiciel d'origine qui a été installé en usine.

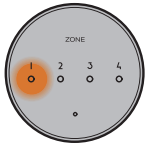
REMARQUE

- Tous les réglages seront effacés et le logiciel sera probablement rétrogradé !
  Pour rétablir les valeurs d'usine par défaut de cet appareil, éteignez l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière. Appuyez sur le bouton RESET à l'arrière, activez l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED de zone commence à clignoter en ambre.

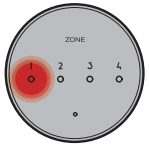
Tableau des DEL d'état

Les LED du panneau avant changent pour indiquer l'état actuel.

État	Action de la DEL avant	Description
Mode veille profonde	(arrêt)	L'appareil est hors tension ou est en mode de veille profonde. (☞ p. 45)
Mode de démarrage rapide (Sélectionnable par l'utilisateur)	(fixe affaibli)	Cet appareil est en mode de démarrage rapide (connecté à votre réseau). (☞ p. 45)
	 (fixe affaibli)	Cet appareil est en mode de démarrage rapide (non connecté à votre réseau). (☞ p. 45)

État	Action de la DEL avant	Description
Mise sous tension	(clignotement)	Cet appareil est en train de démarrer ou de se connecter au réseau.
	(fixe)	Cet appareil est connecté au réseau.
	 (fixe)	Cet appareil ne parvient pas à se connecter au réseau. Essayez de connecter à nouveau cet appareil.

État	Action de la DEL avant	Description
Le réglage du volume	(clignotement rapide)	Le volume est en cours d'ajustement.
	(clignotement lent)	Cet appareil est mis en sourdine.
Mise à jour du micrologiciel	(clignotement)	Le micrologiciel est en cours de mise à jour.
	(clignotement lent (pas atténué))	Il y a une erreur de microprogramme. Vérifiez la qualité de votre connexion Internet, relancez l'application, puis essayez à nouveau de mettre à jour le microprogramme.

État	Action de la DEL avant	Description
Erreur	 (fixe)	Il y a eu une erreur de configuration. Vérifiez votre environnement d'utilisation, puis suivez la procédure correcte pour essayer à nouveau la configuration. Si l'erreur se produit de nouveau, restaurez les réglages d'usine et réessayez de configurer. (☞ p. 40)
	(clignotement rapide)	Il y a une erreur de matériel. Débranchez le cordon d'alimentation, attendez environ 30 secondes, puis rebranchez-le.
Réinitialisation	(clignotement rapide)	Les réglages d'usine ont été restaurés.
Mode Amplificateur de puissance	(3 clignotements)	L'appareil a été démarré en mode amplificateur de puissance.

Gestion de l'alimentation

Veille profonde

Pour économiser l'énergie, l'appareil entre automatiquement en mode "Deep Standby Mode" lorsqu'il n'y a pas de lecture pendant 20 minutes. Le témoin d'alimentation s'éteint pendant Veille profonde. Pour "réveiller" cet appareil du mode Veille profonde, vous devez appuyer sur le bouton de veille qui activera immédiatement le témoin d'alimentation.

Veuillez noter que le HEOS et les autres connexions réseau ne peuvent pas être utilisés tant qu'ils ne sont pas reconnectés après le démarrage.

Arrêt

Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, vous devez mettre le commutateur d'alimentation situé sur le panneau arrière sur ARRÊT.

Quick Start Mode (En option)

Pour gagner du temps au démarrage, le dispositif peut être placé en mode "Quick Start Mode". Dans l'application HEOS, accédez à "périphériques", puis sélectionnez "Économie d'énergie" et sélectionnez "Démarrage rapide". Les connexions câblées restent activées pendant Quick Start Mode.

Veuillez noter que ce réglage augmente la consommation d'énergie.

Codecs et types de fichiers pris en charge

Fréquence d'échantillonnage	Longueur en bits	Extension de fichier	Codec	Débits binaires
32/44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	16/24 bit	wav	PCM	–
32/44,1/48 kHz	16 bits	mp3	MPEG-1 Audio Layer 3 CBR/VBR	32 – 320 kbps
32/44,1/48 kHz	16 bits	m4a aac	AAC-LC	48 – 320 kbps
32/44,1/48 kHz	16 bits	wma	wma9 CBR	CBR : 48 – 192 kbps
44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	16/24 bit	flac	flac	–
44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz	16/24 bit	m4a	ALAC	–
2,8/5,6 MHz	1 bit	dff dsf	DSDIFF DSF	–

REMARQUE

- Pour la clé USB, le nombre limité de dossiers et de fichiers pouvant être lus sur cet appareil est le suivant.
  - Nombre de niveaux de répertoires de dossiers : 8 niveaux (le nombre limité inclut le dossier racine).
  - Nombre de dossiers : 500
  - Nombre de fichiers : 5000 (le nombre de fichiers autorisé peut varier en fonction de la capacité de la clé USB et de la taille du fichier.)
- Les fichiers protégés par DRM, tels que Fairplay DRM d'Apple, ne sont pas pris en charge.
- Si vous sélectionnez une source de musique avec un débit élevé ou une résolution élevée, elle est réglée au niveau approprié par le codec avant d'être générée.
- Le décodeur ALAC est distribué sous la licence Apache, version 2.0 (**http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0**)

Formats audio pris en charge (optique)

PCM linéaire 2 canaux : 2 canaux, 32 kHz – 192 kHz, 16/20/24 bits

Bitstream : Dolby Digital

Informations sur les marques

Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google LLC.

App Store® est déposé aux États-Unis et dans d'autres pays.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Apple, AirPlay, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The trademark "iPhone" is used in Japan with a license from Aiphone K.K.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Being Roon Ready means that Marantz uses Roon streaming technology, for an incredible user interface, simple setup, rock-solid daily reliability, and the highest levels of audio performance, without compromise.

Caractéristiques techniques

■ Section audio

- **Amplificateur de puissance**

Sortie nominale :	(Fonctionnement normal) Entraînement par 8 canaux 100 W + 100 W (8 Ω/ohms, 20 Hz – 20 kHz avec 0,05 % T.H.D. LPF 20 kHz) 125 W + 125 W (4 Ω/ohms, 1 kHz avec 0,05 % T.H.D.) (Fonctionnement en pont) Entraînement par 4 canaux 200 W + 200 W (4 Ω/ohms, 1 kHz avec 0,05 % T.H.D.)
Bornes de sortie :	(Fonctionnement normal) 4 – 16 Ω/ohms (Fonctionnement en pont) 4 – 16 Ω/ohms
S/N (IHF-A) :	OPTICAL IN : 103 dB LINE IN : 100 dB
Réponse en fréquence :	20 Hz à 40 kHz ±3 dB

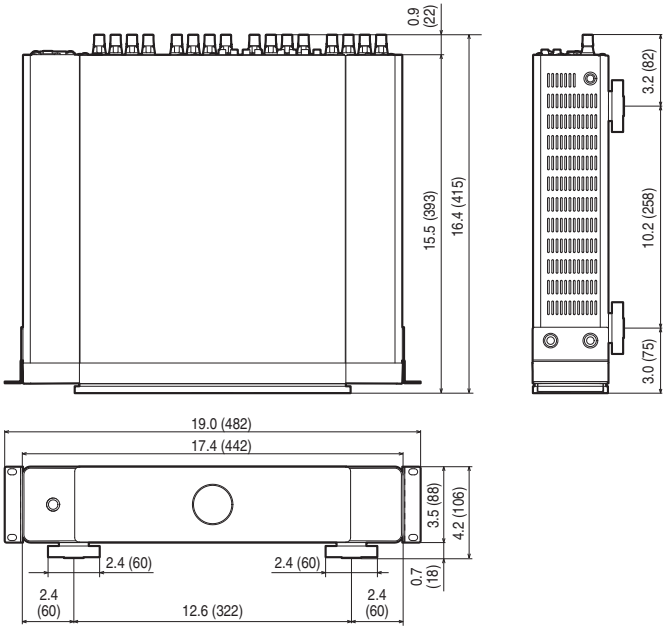
- **Analogique (LINE IN)**

Sensibilité d'entrée/impédance :	200 mV/20 kΩ/kohms
Niveau d'entrée maximal admissible :	2,5 V

■ Généralités

Température de fonctionnement :	41 °F – 95 °F (5 °C – 35 °C)
Alimentation :	CA 100 - 240 V, 50/60 Hz
Consommation :	265 W
Consommation électrique en mode veille profonde :	0,5 W
Consommation électrique en mode de démarrage rapide :	20 W (sélectionnable par l'utilisateur)

■ Dimensions (Unité : po. (mm))



■ Poids :

18 lbs 1 oz (8,2 kg) (avec supports)

17 lbs 10 oz (8,0 kg) (sans supports)

À des fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

marantz

3520 11005 00ASB
©2024 Masimo. All Rights Reserved.